



ПАМЯТКА ПАЦИЕНТУ И ЛИЦУ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕМУ УХОД ЗА ПАЦИЕНТОМ

## Заблаговременное планирование ухода

В этой информации описывается то, как вы можете защитить свое право на принятие решений о вашем медицинском обслуживании. Здесь содержится информация о том:

- Как поговорить с вашими близкими об уходе, который вы бы хотели получить, если вы не сможете выразить это самостоятельно.
- Как выбрать человека для принятия за вас решений, связанных с медицинским обслуживанием, если вы не можете этого сделать.
- Как записать свой выбор в виде, признаваемом законом.

Этот процесс называется заблаговременным планированием ухода. Заблаговременное планирование ухода позволяет вам подумать о важных вопросах, связанных со здоровьем, когда вы здоровы и у вас нет необходимости в немедленном принятии этих решений. Планирование вашего ухода, когда вы не подвержены слишком большому эмоциональному стрессу, поможет вам получить уход, который бы вы хотели, если вы не сможете самостоятельно принимать решения. Планирование заранее поможет облегчить ситуацию для ваших близких, потому что им не придется угадывать, что бы хотели сделать вы, и беспокоиться о том, приняли ли они правильное решение.

Может быть сложно, думать о том, какую помощь вы бы хотели получить, если вы очень сильно заболите или по мере приближения к концу вашей жизни. Мы разработали эту информацию, чтобы помочь вам подумать о том, что вы бы хотели сделать, а также поговорить об этом с вашими близкими. По мере ознакомления с данным руководством, вы можете использовать приведенные ниже пустые строки, чтобы записывать примечания и вопросы.

### Выберите свое доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания

Вашим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания (также называется доверенное лицо или представитель) является человек, которого вы выберете для принятия за вас медицинских решений, если вы не сможете их принимать сами за себя. Если вы можете общаться и понимать варианты вашего лечения, вы будете работать с вашей командой медицинского обслуживания для принятия своих собственных решений относительно вашего лечения. Ваше доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания вовлечено только в принятие медицинских решений и не обладает никакими юридическими полномочиями на принятие решений о ваших финансах или о чем-либо еще.

Выберите человека, который может законно служить вашим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания. Друг, член семьи или кто-то, кому вы доверяете, может быть вашим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания, при условии, что этому человеку как минимум 18 лет, и он не является членом вашей команды медицинского обслуживания. Также важно, чтобы вы выбрали человека, который:

- Готов поговорить с вами о ваших пожеланиях в отношении медицинского обслуживания.
- Которому вы доверяете выполнение ваших пожеланий.
- Понимает ваши религиозные и этические взгляды.
- Будет доступен в будущем.
- Понимает суть роли доверенного лица по вопросам медицинского обслуживания и согласен выполнять эту роль.

- Способен хорошо общаться с другими.
- Может принимать сложные решения.

Многие люди выбирают своего (свою) супруга (супругу), партнера или другого члена семьи. Однако не каждый будет чувствовать себя комфортно в роли доверенного лица по вопросам медицинского обслуживания. Независимо от того, кого вы выберете, важно открыто и откровенно поговорить с человеком, прежде чем принять решение.

Вы можете выбрать более 1 доверенного лица по вопросам медицинского обслуживания. Например, у вас может быть главное доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания и второстепенное доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания. Таким образом, если ваше главное доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания не доступно в экстренной ситуации, то ваш врач позвонит второстепенному лицу.

Когда у вас будет кто-то на примете, ознакомьтесь с ними с информацией, приведенной в следующем разделе. Время от времени важно это просматривать, поскольку ваши мысли могут измениться.

## Поговорите о своих взглядах и целях

Поговорите со своим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания о своих пожеланиях и обсудите, почему вы этого хотите. Это поможет им понять ваши желания. Вам не нужно уточнять конкретные виды медицинского лечения, которые вы хотите или не хотите получить. Также будет полезно поговорить с вашими поставщиками медицинских услуг, другими друзьями и семьей, и с другими людьми, которым вы доверяете, например, с духовным наставником или юристом.

Разговор о ваших взглядах и целях может быть сложным. Чтобы помочь вам его начать, мы привели примеры некоторых вопросов, которые вы можете себе задать. Помните, что заблаговременное планирование ухода представляет собой процесс, а не что-то, что делается внезапно.

## Существуют ли конкретные ситуации, в которых вы бы не хотели получить большое количество медицинского лечения?

---

---

## Как далеко вы готовы пойти, чтобы продлить свою жизнь?

---

---

Паллиативная помощь сконцентрирована на облегчении боли и других симптомов – как физических, так и эмоциональных. Она может быть предоставлена в любое время в течение болезни, даже в одно и то же время с другими видами лечения. Паллиативная помощь не является одним и тем же, что и

## Понимание сути заблаговременных распоряжений

Заблаговременные распоряжения представляют собой указания в письменном виде относительно того, как вы хотите, чтобы принимались медицинские решения, если вы не сможете сами общаться и принимать эти решения. 2 наиболее распространенными видами заблаговременных распоряжений являются медицинская доверенность и прижизненное завещание.

Форма **медицинской доверенности** является юридическим документом, указывающим человека, который, согласно вашему желанию, будет принимать медицинские решения от вашего имени, если вы не сможете принимать их сами.

**Прижизненное завещание** является документом, в котором указаны ваши пожелания относительно вашего медицинского ухода. Ваши поставщики медицинских услуг ознакомятся с вашим прижизненным завещанием для руководства, если вы сами не сможете общаться. В этом документе вы укажете, какие виды лечения вы хотите или не хотите получить, если вы окажетесь в данной ситуации.

хосписная помощь, как это описано ниже.

## Как вы относитесь к паллиативной помощи?

---

---

Паллиативная помощь и хоспис – не одно и то же. Хосписная помощь начинается, когда жизнь человека может продлиться 6 месяцев или меньше. Цель хосписной помощи заключается в предоставлении комфорта и поддержки при прекращении любых видов лечения, чтобы попытаться вылечить заболевание. Хосписная помощь может проводиться на дому или в медицинском учреждении. Будете ли вы заинтересованы в хосписной помощи в конце вашей жизни?

## Существуют ли такие вещи, которые сделали бы окончание вашей жизни более спокойным?

---

---

## Каковы ваши наибольшие беспокойства или опасения о конце вашей жизни?

---

---

## Насколько для вас важно, быть в состоянии ухаживать за собой в конце вашей жизни?

---

---

Может быть полезным, если вы поговорите со своим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания о конкретных видах лечения, которые вы бы хотели или не хотели получить, и о ситуациях, когда вы бы хотели или не хотели их получать. Здесь приведены некоторые примеры:

Сердечно-легочная реанимация (СЛР) может быть проведена, если ваше сердце перестанет биться. Чтобы перезапустить ваше сердце, вам могут применить сильное надавливание на грудную клетку (сдавливание) и электрический шок (дефибриляция). Чтобы подать вам воздух, вам могут сделать дыхание изо рта в рот, поставить дыхательную трубку в дыхательные пути (интубация), позволить, чтобы за вас дышал аппарат (механическая вентиляция), или применить все 3 варианта. Запишите свои вопросы и мысли о том, хотите ли вы, чтобы вам проводили СЛР, и в каких ситуациях.

---

---

Если вы перестанете дышать, в то время как ваше сердце все еще бьется, вам могут сделать дыхание изо рта в рот, поставить дыхательную трубку в дыхательные пути (интубация), позволить, чтобы за вас дышал аппарат (механическая вентиляция), или применить все 3 варианта. Запишите свои вопросы и мысли о том, хотите ли вы, чтобы вас подключили к дыхательному аппарату, и в каких ситуациях.

---

---

Искусственное восполнение потери жидкости и питание является дополнением или замещением обычного питания и питья. Питательная трубка для предоставления вам пищи и жидкости может быть установлена прямо в желудок или кишечник, либо через нос и в желудок. Вы также можете

получать питание через вену. Искусственное восполнение потери жидкости и питание может быть использовано, если вы не можете достаточно есть и пить во время получения лечения, которое может помочь вам выздороветь. Оно также может быть использовано для поддержания жизнедеятельности вашего организма, если вы находитесь без сознания, и существует очень небольшая вероятность того, что вы снова придете в сознание. Запишите свои вопросы и мысли о том, хотите ли вы получать искусственное восполнение потери жидкости или питание, и в каких ситуациях.

---

---

Другие примечания: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

## **Запишите варианты своего выбора**

Когда у вас будет человек, который согласился стать вашим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания, вам будет необходимо оформить это в письменном виде. Вы можете это сделать, заполнив форму медицинской доверенности. Формы доступны у вашего поставщика медицинских услуг в МОЦСК (англ. MSK), у представителя интересов пациентов или на указанных в конце этого источника сайтах в Интернете.

В Нью-Йорке форма медицинской доверенности становится действительной, когда вы ее подпишете и поставите на ней дату в присутствии 2 свидетелей. Любой человек в возрасте 18 лет или старше может быть вашим свидетелем, но доверенное лицо по вопросам медицинского обслуживания не может быть вашим свидетелем. Вашему свидетелю также будет необходимо подписать форму. Для заполнения этой формы вам не потребуется юрист или нотариус.

Дайте экземпляр вашей заполненной формы медицинской доверенности всем своим поставщикам медицинских услуг, вашему доверенному лицу по вопросам медицинского обслуживания и вашему юристу, если он у вас есть. Вам также следует оставить экземпляр для себя. Скажите своим другим близким, кто является вашим доверенным лицом по вопросам медицинского обслуживания, и попросите их поддержать этого человека.

С заблаговременным планированием ухода ваши близкие смогут лучше выполнить ваши пожелания, если вы не сможете их выразить за себя. Выбор и документальное оформление вашего доверенного лица по вопросам медицинского обслуживания является всего лишь началом. После того, как вы начнете этот процесс, вам будет легче разговаривать об изменениях или других вещах, которые возникнут в будущем. Со временем ваши пожелания могут измениться, поэтому будет хорошей идеей, если вы будете говорить о своем плане каждый раз, когда меняются ваши цели лечения.

## **Дополнительные источники**

Если у вас есть какие-либо вопросы о заблаговременном планировании ухода, поговорите со своей командой медицинского обслуживания. Вы также можете поговорить с членом персонала из нашего офиса Представителей интересов пациентов, позвонив по номеру 212-639-7202.

### **CaringInfo**

[www.caringinfo.org](http://www.caringinfo.org)

Предоставляет большое количество источников для заблаговременного планирования ухода, в том числе формы медицинской доверенности из любого штата.

**Сайт Департамента здравоохранения штата Нью-Джерси. Что такое заблаговременное распоряжение?**

[www.state.nj.us/health/advancedirective/ad/what-is/](http://www.state.nj.us/health/advancedirective/ad/what-is/)

Информация о заблаговременном планировании ухода, в общем, и конкретно в Нью-Джерси.

**Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк**

[www.health.ny.gov/professionals/patients/health\\_care\\_proxy/](http://www.health.ny.gov/professionals/patients/health_care_proxy/)

Информация о заблаговременном планировании ухода и формах медицинской доверенности для Нью-Йорка на многих языках.

Используйте это место, чтобы записать вопросы для вашего поставщика медицинских услуг. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---